1 : 75 000

EE LV

VEETURISMI KAART

ÜDENSTŪRISMA KARTE

100 KM PAADIGA AR LAIVU

10 MARŠRUUTI MARŠRUTI

6 PÄEVA DIENAS

Eesti

Latvija

Eesti / Igaunija

Võhandu

Seikle veel

www.seikleveel.ee
www.upesoga.lv

A *Kärgula sild*
LV / Kergulas tilts

1 *SULBI PUHKEKOHT*
LV / Sulbi atpūtas vieta

2 *ROOSU TALU*
+372 505 5707, 789 5328,
www.roosu-talu.ee
LV / "Roosu" lauku mājas

3 *SUITSUSAUNA TALU*
+372 504 2624, www.savvusann.ee
LV / Suitsusauna lauku mājas

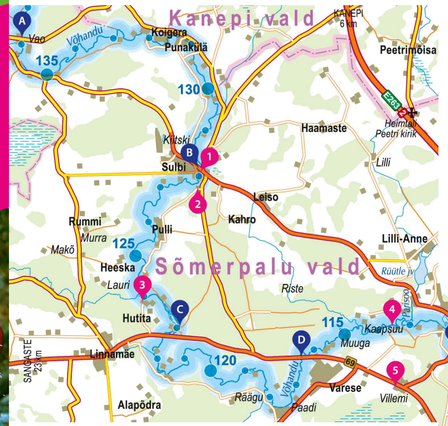
C *Hutita veski maanteesild*
LV / Hutitas dzirnavu ielceļa tilts

D *Varese sild*
LV / Vareses tilts

4 *OSULA HARJUMÄE PUHKEKOHT*
LV / Osula Harjumegi atpūtas vieta

5 *VARESE KÜLALISTEMAJA*
+372 516 5309, 789 6395,
www.varese.ee
LV / Viesu nams "Varese"

E *Osula sild*
LV / Osulas tilts



6 *SÕMERPALU PUHKEKOHT*
LV / Semerpalu atpūtas vieta

7 *JÄRVERE PUHKEKOHT*
LV / Jerveres atpūtas vieta

8 *Järvere mõis ja park*
Friedrich Alexander von Möller rajas mõisa Sõmerpalu abimõisana Vagula järve kaldale 1766. a. Sõmerpalu ja Järvere mõisat eraldas park, mis rajati 1830. aastal ja siin oli juba omal ajal umbes 200 erineval puu-ja pöösaliiki. Kultuurimälestisena kaitse all olev mõis on käesoleval ajal eravalduses.
LV / Jerveres muiža un parks
1766. gadā Fridrihs Aleksandrs fon Mellers Vagulas ezera krastā uzcēla muižu kā Semerpalu palīgmuižu. Semerpalu un Jerveres muižas atdalīja parks, kas izveidots 1830. gadā, un šajā parkā jau tajā laikā bija ap 200 dažādu koku un krūmu sugu. Kultūras piemineklju aizsardzības sarakstā esošā muiža pašlaik ir privātīpašums.

9 *OKSA PUHKEMAJA*
+372 566 73989, 565 60018,
www.oksapuhkemaja.eu
LV / Oksas atpūtas māja

10 *RMK VÕLSI METSARADA (5 km)*
Enamjaolt kulgeb rada mööda metsateid ja -sihte ning juhatab matkajad ka Kublitsa järve äärde. Osa rajast kulgeb mööda laudteed. Rajal infotahvlid.
LV / Velsi meža taka (5 km)
Taka lielākoties virzās pa meža celiņiem un stigām un aizved ceļotājus ari līdz Kublitsas ezeram. Daļa takas iet pa dēļu laipām. Takas malās ir informatīvas pláksnes.

11 *ROOSISAARE PUHKEMAJA*
+372 523 7678, www.roosisaare.ee
LV / "Roosisaare" brīvdienu māja

12 *KUNINGATALU*
+372 528 9100, www.kuningatalu.ee
LV / "Kuningatalu" mājas

G *Tallinna mnt sild*
LV / Tallinas šosejas tilts

13 *Kirumpää linnuse varemed*
Esimesed kirjalikud andmed Kirumpää linnuse kohta pärinevad 1322. a., mil Leedu vürst Gediminas selle purustas. Linnus rajati Tartu piiskopkonna idapiiri kaitseks tollase tähtsa Tartu-Pihkva kauba- ja sõjatee äärde. Linnust on korduvalt rünnatud, purustatud ja taas üles ehitatud, lõplikult hävis ta Vene-Rootsi sõjas 1656. 1784. aastal asutatud Võru linna ehitamiseks kasutati kive linnuse varemetest.
LV / Kirumpē pils drupas. Pirmās rakstītās liecības par Kirumpē pili saglabājušās no 1322. gada, kad Lietuvas kņazs Ģedimins to sagrāva. Pils dibināta Tartu biskapijas austrumu robežas aizsardzībai tolaik svarīgā Tartu–Pleskavas tirdzniecības un kara ceļa malā. Pilij ir aizkuģu vairāk-kas reizes, tā tikusi sagrauta un atkal atjaunota, galīgi sagrauta Krievijas–Zviedrijas kara laikā 1656. gadā. 1784. gadā dibinātās Veru pilsētas būvēšanai izmantoja akmeņus no pils drupām.

14 *Väimela Mõisakompleks ja park*
Väimela mõisat on esmakordselt mainitud juba 1590. a. Peahoone praegusel kujul on aastast 1952. Säilinud on rehepeksuhoone, piiritusevabrik, moonakate karjalaut, moonakate elamu, lüpsilaut, puidutöökoda, ait-kuivati, heinakuiön, küün ja meierei. Viimane mõisnik oli Bernhard von Loewen. Mõisa park on rajatud 18. saj. Siin kasvavad peamiselt pärnad, vahtrad ja tammed. Mõis on vaadeldav ainult väljast.
LV / Veimelas muižas komplekss un parks
Veimelas muža primo reizi ir minēta 1590. gadā. Galvenā ēka tagadējā izskatā ir kopš 1952. gada. Ir saglabājusies rija, spirta brūzis, kūts, kalpu dzīvojamā ēka, kūts slaucamajiem lopiem, koka darbnīca, kalte, siena šķūnis, šķūnis un pienotava. Pēdējais muižnieks bija Bernhards fon Lēvens. Muižas parks ir veidots 18. gadsimtā. Šeit galvenokārt aug liepas, kļavas un ozoli. Muižu var apskatīt tikai no ārpuses.

I *Kääpa sild*
LV / Kēpas tilts

15 *VÕHANDU PUHKEKESKUS*
Kirsi talu, Kääpa küla, Lasva vald, Võru maakond, +372 5330 5452, www.vohandukamping.ee
LV / Vehandu atpūtas centrs

J *Liistaku*
LV / Listaku

16 *Lasva Veetorni galerii*
+372 735 5062, 5193 6948
Lasva vanas veetornis saab ülevaate Lasva piirkonna ajaloost ning nautida foto- ja kunstinäitusi ning torni põranda sees olevat valguskaevu. Veetorni eripäraks on ainulaadne muusikat tegev klavertrepp. Mööda klavertreppi torni tõustes saab mängida klaverit ja alla tulles kuulata imepäraseid helisid. Torni vanas veetornis on eksponeeritud hooajanäitused. Muru-katuselt võib pilgu heita ümbruskonnale.
LV / Lasvas ūdenstorņa galerija
Lasvas vecajā ūdenstornī var gūt pārskatu par Lasvas reģiona vēsturi, baudīt foto un mākslas izstādes, kā arī torņa grīdā esošo gaismas aku. Ūdenstorņa iepatīnība ir unikālās muzikālās klavieru kāpnes. Kāpjot pa trepēm torni, ir iespējams spēlēt klavieres un, kāpjot lejā, klausīties neparastas skaņas. Torņa vecajā ūdens rezervuārā tiek eksponētas sezonas izstādes. No zāles jumta varat uzmest skatu apkaimei.

17 *Tõutsimäe tähetorn ja päikesekell*
+372 504 0576
Tõutsimäe tähetorni rajamist alustati 1963. aastal Tartu astronoom Hugo Raudsaare juhendamisel. 1978. aastal valmis raudbetoonist postidega torn, mille tipust avaneb ilus vaade loodusele. Torni kõrval majas nn auditooriumis on mudelid astronoomiliste nähtuste selgitamiseks, näiteks miks tekivad öö ja päev jm. Võimalus on korralduada tähistaeva vaatlusi pikksilmaga ning tutvuda kolme erineva päikesekellaga.
LV / Teutsimē observatorija un saules pulksteņi. 1963. gadā Tartu astronoma Hugo Raudsāres vadībā sāka celt Teutsimē observatoriju. 1978. gadā observatorija uz dzelzsbetona stabiem tika pabeigta. No torņa paveras skaists skats uz apkārtni. Pie torņa blakus esošajā ēkā, tā sauktajā auditorijā, ir modeļi astronomisko parādību skaidrošanai, piemēram, kāpēc mainās nakts un diena u.c. Iespēja noorganizēt zvaigžņotās debess vērošanu ar tālskati un iepazities ar tris dažādiem saules pulksteņiem.

18 *TAMMIKU TALU*
Tammiku talu, Pindi küla, Lasva vald, Võru maakond, +372 502 8783, www.tamra.ee/et/tatsumised/kylalislahkus
LV / Tammiku lauku mājas

K *Paidra*

19 *RMK LEEVI LÕKKEKOHT*
LV / Lēvi ugunskura vieta

20 *LEEVI PUHKEKOHT* — 50 m
LV / Lēvi atpūtas vieta

L *Leevi hüdroelektrijaama kanal*
LV / Lēvi hidroelektrostacijas kanāls

21 *RMK KOOLMAJÄRVE LÕKKEKOHT* — 2,8 km
LV / Kolmajerves ugunskura vieta

EE Võhandu jõgi on Eesti pikim jõgi ja paikneb Kagu-Eestis Põlva ning Võru maakonnas, omades ka arvukalt lisajõgesid. Õlenevalt veetasemest võib nii alam- kui ülejookul jõgi olla nii kiireloomuline kui omada ka hulkumuid kohti. Tähelepanelikum tuleb olla veskitammede läbimisel, kus on kõrgemad lained, kivid ja kiire hüum vool. Võhandu ülemjooks on oluliselt kitsam, madalam ja käänulisem ning vetelatengenud puudega tuleb ettevaatlik olla. Puud on tihti terveniisti riisi üle jõe. Ülejooks Kärgulast-Sulbini sõidetav ainult suurveega. Suur Võhandu on terves ulatuses läbitav, Paidra-Leevi vahel võib vesi muutuda madalaks.
Startides Võru linnast Tamula järvelt on jõekaldad esmalt madalad. Peale mõnetunnist aeruta-mist muutuvad kaldad järk-järgult kõrgemaks ning jõgi jõuab ürgorgu. Selles osas on võimalik veetürmi nautida ka süsta või kummipaadiga. Ürgorg on liigendatud paljude lisaorgudega ning ääristatud järskude metsaste kallastega ja arvukate pustloodsete liivakivipaljanditega. Kaljuseintes ja lisaorgudes on mitmeid allikaid ja allikakoopaid.
Jõe ürgsem ja huvitavam osa on umbes 45 km pikk ning asub Võru ja Põlva maakonna piirist alates. Siia vahele jääb ka kaitseala, mis on 300 m platu ajavõi alpus upes kraatos. Sõ upes daja ir ar visātrāko straumi un vairākiem dzirnavu dambjiem. Laika gaitā uz upes ir tikušas uzbūvētas 7 ūdensdzirnavas. No dažām ir palikušas pāri tikai drupas, bet tieši šo dzirnavu dambju izbraukšana dod ceļojumam adrenalīna devu. Braucot pa upi, paveras lieliski skati uz veciem meţiem, plavām un smilšakmens atsegumiem, ko senāk cilvēki dēvēja par mūriem.
Pie Lēvi, Lēvaku un Repnas veehoidla jures on jāesāng laiem ja vool praktiliselt seisalb. Sellest lähtuvalt saab antud lõigul nautida loodust ja ümbrust. Võhandu jõgi on ka kalarikas ja kalandusliikult väga väärtuslik. Jõeürgorg maalilise, vetelanegenud puud ja veskikohad tekitavad põnevust.

Soovitused looduses liikujale
- Kasuta alati päästevesti.
- Vali sobiv rietus lähtuvalt ilmast. Sooja ilmaga ja hiliskevadise või suvise soojema vee korral pole kanuu või sõstaga ümberminemine erilisels probleemiks. Kailas on lähedal ja veetemperatuur ujumiseks piisavalt kõrge, et rahulikult kaldale jõuda ükskõik millisest olukorrast ja ükskõik millise riietusega. Varakevadise jahedama ilma korral, kui veidigi pikemaaegsem külmas vees viibimine võib endaga kiirelt kaasa tuua alajahtumise, muutub väga oluliseks kuivade varuriietе olemasolu, et märjakssaamise järel end jälle kiiresti kuivalt ja soojalt riidesse panna.
- Järgi matkakorraldaja konkreetsest veetasemest ja ilmaoludest tulenevaid soovitusi mõnede keerulisemate kohtade läbimiseks, seda eriti kiire ja tugeva vooluga kohtades;
- Oska „näha" jõge ja vali ohutu sõidutrajektoor. Oska näha kärestikes takistusi ja leida nende vahelt enda jaoks ohutu läbipääs.
- Sõida nii, et oled vajadusel suuteline ümberminemise järel se kaldale jõudma.
- Jõkke kukkunud puud on suureks ohuks, eriti kiirevoolilistel jõeõlikudel. Otsasõit vettelangnud puule võib põhjustada veesõidukil purunemise või ümberminemise. Võimalusel väldi otsasõitu puule.
- Sõltuvalt veetasemest võib jões olla kive, mida ei märgata ning millele otsasõit võib lõppeda ümberminemise või veesõiduki purunemisega. Võimalusel väldi otsasõitu kividele.

LV Vehandu ir Igaunijas garākā upe, tā atrodas valsts dienvidaustrumos, Pelvas un Veru aprinķi, un tai ir daudz pieteku. Atkarībā no ūdens līmeņa upe gan ļaujas, gan augstesē var būt ātra, kā ari tai var būt dažas mietiņaišas vietās. Uzmanīgākam jābūt, izbraucot dzirnavu dambjus, kur ir augsti viļņi, akmeņi un ātrāka straume. Vehandu augštece ir daudz šauráka, zemāka un līkumaināka, un ir jāuzmanās no ūdenī iekritušiem kokiem. Koki bieži ir pilnībā pārkritušī pāri upei. Augšteces daļa no Kergulas līdz Sulbini ir izbraucama tikai laikā. Lielo Vehandu var izbraukt visā garumā, starp Paidru un Lēvi ūdens līmenis var būt zemāks.
Startējot no Veru pilsētas Tamula ezera, upes krasti sākumā ir zemi. Pēc dažu stundas ilgas airšānas krasti pamazām kļūst stāvāki, un upe ietek senlejā. Šajā daļā ūdenstūrismu var baudīt ari ar smailīti vai gumijas laivu. Senleju sadala Ürgorg on liigendatud paljude lisaorgudega ning ääristatud järskude metsaste kallastega ja arvukate pustloodsete liivakivipaljanditega. Kaljuseintes ja lisaorgudes on mitmeid allikaid ja allikakoopaid.
Jōe ūrgsem ja huvitavam osa on umbes 45 km pikk ning asub Võru ja Põlva maakonna piirist alates. Siia vahele jääb ka kaitseala, mis on 300 m platu ajavõi alpus upes kraatos. Šī upes daļa ir ar visātrāko straumi un vairākiem dzirnavu dambjiem. Laika gaitā uz upes ir tikušas uzbūvētas 7 ūdensdzirnavas. No dažām ir palikušas pāri tikai drupas, bet tieši šo dzirnavu dambju izbraukšana dod ceļojumam adrenalīna devu. Braucot pa upi, paveras lieliski skati uz veciem meţiem, plavām un smilšakmens atsegumiem, ko senāk cilvēki dēvēja par mūriem.
Pie Lēvi, Lēvaku un Repnas veehoidla jurēs on jāesāng laiem ja vool praktiliselt seisalb. Sellest lähtuvalt saab antud lõigul nautida loodust ja ümbrust. Võhandu jōgi on ka kalarikas ja kalandusliikult väga vērtīgs. Jōeürgorg maalilise, vetelanegenud puud ja veskikohad tekitavad põnevust.

Ieteikumi
- Vienmēr valkā glābšanas vestī.
- Izvēlies laika apstākļiem atbilstošu apģērbu. Siltā laika un veļos pavasaros vai vasarās, ja ūdens ir sīls, tad kanoe vai smailītes apgāšanās nav sevišķa problēma. Krasts ir tuvu, un ūdens temperatūra pēdēšanai ir pietekami augsta, lai mierīgi izkļūtu krastā jebkurā situācijā un jebkādā apģērbā. Agros pavasaros, kad laiks ir vēsāks un kad mazliet ilgāka atrašanās aukstā ūdenī var ātri izraisīt ķermeņa atdzišanu, ļoti svarīgs ir sauss maiņas apģērbs, lai pēc samirkšanas ātkal ātri uzvilktu sausas un siltas drēbes.
- Seko brauciena rikotāju ieteikumiem sarežģītāku vietu izbraukšanai, īpaši tur, kur ir ātra un stipra straume. To nosaka konkrēts ūdens līmenis un laikapstākļi.
- Mācies "redzēt" upi un izvēlies drošu brauciena trajektoriju.
- Saskati krāces esošos šķēršļus un atrod starp tiem drošu ceļu.
- Brauc tā, lai vajadzības gadījumā pēc apgāšanās pats esi spējīgs nonākt krastā.
- Upē iekritušī koki rada lielas briesmas braucējiem, īpaši upes posmos ar ātru straumi. Sadursme ar ūdenī iekritušu koku var izraisīt ūdens transportlīdzekļa sakļaušanu Ja iespējams, izvairies no sadursmes ar akmeņiem.
- Atkarība no ūdens līmeņa upē var būt akmeņi, ko nav iespējams pamanīt. Sadursme ar šiem akmeņiem var izraisīt apgāšanos vai ūdens transportlīdzekļa salūzumu. Ja iespējams, izvairies no sadursmes ar akmeņiem.

Seikle veel

22 ***Wiera küünlakoda-pood***
+372 521 5735, www.wiera.ee — 300 m
Toodetakse Eesti haruldasemaid puidust tahiga küünlaid. Küünlapoe valikus on üle 20 erineva aroomiga käsitöökküünla sordi.
LV / Sveču darbnīca "Wiera"
Darbnīcā izgatavo Igaunijas retākās sveces ar koka dakt̄im. Sveču veikala piedāvājumā ir vairāk nekā 20 aromātiski, ar rokām darināti sveču veidi.

23 ***Süvahavva Loodustalu***
+372 506 1323, www.syvahavva.ee/suvahavva-villavabrik — 200 m
Kasvatatakse ökoloogiliselt üle 40 liigi ja kultuuri maitse- ning teetaimi.
LV / Sivahavas ekoloģiskā saimnieciba
Šeit tiek ekoloģiski audzētas vairāk nekā 40 veidu garšaugu sugas un zāļu tējas no dažādām kultūrām.

24 ***Süvahavva villavabrik-muuseum***
+372 506 1323, www.syvahavva.ee/suvahavva-villavabrik — 60 m
Võimalik uudistada seda, kuidas villast lõng saab ning soetada villast valmistatud tooteid ja muud kohalikku käsitöödd.
LV / Sivahavas vilnas fabrika-muzejs
Šeit var iepazīties ar vilnas pārtapšanu dziļā, iegādāties no vilnas ražotus izstrādājumus un citus vietējos rokdarbus.

M ***Reo sild***
LV / Reo tilts

N ***Pindi sild***
LV / Pindi tilts

25 ***Leevaku hüdroelektrijaam-muuseum*** +372 511 7842, www.puhkaeestis.ee/et/leevaku-hudroelektrijaam-muuseum
Tutvuda saab elektrijaama, Leevaku ajalugu tutvustavate stendide ning nõukogudeaegsete elektrimöödikutega. Muuseum avatud ainult suveperioodil.
LV / Lēvaku hidroelektrostacija-muzejs
Iespējams apskatīt elektrostaciju, informatīvus stendus par Lēvaku vēsturi un padomju laika elektrības skaitītājus. Muzejs ir atvērts tikai vasaras periodā.

O ***Leevaku hüdroelektrijaama tamm***
LV / Lēvaku hidroelektrostacijas aizsprosts

P ***Leevaku hüdroelektrijaam***
LV / Lēvaku hidroelektrostacija

26 ***Leevaku korsten*** — 400 m
Leevaku korsten (1923), mida naljatamisi ka maailma kõrgeimaks (kõrgus 50 m) saunakorstnaks kutsutakse, valmis 1923. aastal tellisevabriku tarbeks. Vabrik läks peagi pankrotti, sest kohalik tooraine oli tellise tootmiseks ebakvaliteetne. Pärast vabriku sulgemist ehitas kõrvalasuva elamu peremees korstna sisse puitmaterjalist sauna, kus käiakse siiani.
LV / Lēvaku skurstenis (1923), ko jokojot dēvē par pasaulē augstāko pirts skursteni (augstums 50 m), tika uzbūvēts 1923. gadā ķieģeļu fabrikas vajadzībām. Neilgi pēc tam fabrika bankrotēja, jo vietējās izejvielas izrādījās ķieģeļu ražošanai pārāk nekvalitatīvas. Pēc fabrikas slēgšanas blakus esošo māju saimnieks skursteni iebūvēja ar koku apdarinātu pirti, ko joprojām var apmeklēt

27 ***LEEVAKU PUHKEKOHT*** — 5 m
LV / Lēvaku atpūtas vieta

28 ***RMK LEEVAKU LÕKKEKOHT*** — 10 m
LV / Lēvaku ugunskura vieta

29 ***Meelva sookaitsealal*** — 3,5 km
on esindatud kõik raba põhitüübid.
Liigendatud piirjoonega soo on maastikuliselt vaheldusrikas, eriti ilusad on sopilised laukad, mida omakorda kaunistavad arvukad laukasaared. Kaitsealal asub Põlva maakonna suurim – Meelva järv. Linnurohkuse tõttu on Meelva kaitseala arvatud rahvusvahelise tähtsusega linnualade hulka. Meelva järve lõunaosa juures on võimalik telkida ja supelda. Parim supluskoht asub aga järve põhjatipus.
LV / Mēlvas purva liegumā ir pārstāvēti visi augstā purva pamatveidi. Šeit ir daudzveidīgas ainavas, īpaši skaisti ir akači ar robotajām mālēm, ko izdaļo daudzas akaču saliņas. Lieguma teritorijā atrodas Pelvas apriņķa lielākais – Mēlvas – ezers. Putnu pārpilnības dēļ Mēlvas liegums ir starptautiskas nozīmes putnu aizsardzības zona. Mēlvas ezera dienvidu daļā var celt teltis un peldēties, taču vislabākā peldvieta atrodas ezera ziemeļu galā.

30 ***HAUDAMÄE PUHKEMAJA*** — 5,6 km
+372 523 4202, www.haudamae.ee
LV / Haudamē atpūtas māja

31 ***RMK KALJUPEALSE LÕKKEKOHT*** — 15 m
LV / Kaļjupealses ugunskura vieta

32 ***KOPRA PUHKEMAJA*** — 100 m
+372 5354 0203, 527 2219
LV / Kopras atpūtas māja

Q ***Nulga küla***
LV / Nulgas ciems

33 ***RMK TUURAPERA LÕKKEKOHT*** — 15 m
LV / Tūraperas ugunskura vieta

34 ***Räpina loomemaja*** — 150 m
+372 521 8202, 5301 0830, www.rapinaloomemaja.ee
Asub ajaloolise Räpina mõisa kaaristuga tall-tõllakuuris. Pakub loominguliste tegevuste võimalust kunsti-, savi-, klaasi-, kõite-, pruuli-, heli-, kanga- ja õmbluskojas ning kaasaegselt sisustatud rahvaköögis. Esimesel korrusel asub näituseruum, kus eksponeeritakse kohalike kunstnike ja käsitööliste loomingut ning suveniiripood.
LV / Repinas radošā māja atrodas vēsturiskās Repinas muižas stalli–kariešu šķūni, ko rotā arkāde. Piedāvājam radošu darbošanās iespēju mākslas, māla, stikla, iesiešanas, brūvēšanas, skaņas, auduma un šūšanas darbnīcā, kā ari mūsdienīgi aprīkotā tautas virtuvē. Pirmajā stāvā atrodas suveniru veikals un izstāžu zāle, kurā izstāda vietējo mākslinieku un amatnieku darbus.

35 ***Sillaaē loss, Räpina park ja Räpina Koduloo- ja Aiandusmuuseum*** — 50 m
+372 799 9545, muuseum.rapina.ee
Räpina piirkonna pärl on majesteetlik Sillapää loss, mis rajati 19. saj keskel. Loss on silmapaistva arhitektuuriansamblina riikliku kaitse all. Lossi ümbritseb hooldatud liigirikas dendropark, milles on üle 600 taksoni puid ja põõsaid. Lossi I korrusel tegutseb Räpina Koduloo- ja Aiandusmuuseum.

LV / Sillapē pils, Repinas parks un Repinas novadpētniecības un dārzniecības muzejs. Repinas apvidus pērle ir majestātiskā Sillapē pils, kas celta 19. gs. vidū. Pils kā ievērojams arhitektūras ansamblis ir valsts nozīmes vēstures piemineklis. Pilī ieskauj augu sugām bagāts dendroparks, kurā ir vairāk nekā 600 taksonu koku un krūmu. Pils pirmajā stāvā darbojas Repinas novadpētniecības un dārzniecības muzejs.

36 ***HOTELL RÄPINA***
+372 730 0460, www.rapinahotell.ee — 200 m
LV / Repinas viesnica

37 ***MAARJAMÄE MAJA*** — 3 km
+372 529 2478
www.maarjamaemaja.ee
LV / Mārjamē māja

38 ***Räpina paberivabrik*** — 10 m
+372 799 8240, www.rappin.ee
Ekskursioonid ettetellimisel
LV / Ekskursijas, iepriekš piesakoties
+372 504 5096
Taaskasutaval tehnoloogial põhinev paberiveski alustas tööd 1734. a. Paberivabriku hoone, mis praeguseks läbinud mitmeid ümberehitusi, kuulub Euroopa ainulaadsemate tööstusarhitektuuri näidete ning riiklikult kaitstud kultuurimälestiste hulka. Paberivabrik toodab erinevaid pabereid ja pappe, millest valmistatakse käsitöötarbeid taaskäideldavaid ja kasutajate vajadustele sobivaid pakkenurki, kunsti- ning kontoritarbeid.

LV / Repinas papīrfabrika
Uz dabai draudzīgam tehnoloģijām balstītās papīra dzirnavas darbu sāka 1734. gadā. Papīrfabrikas ēka, kas vairākkārt pārbūvēta, ir iekļauta Eiropas unikālāko industriālo arhitektūras piemiņekļu, kā ari valsts kultūras piemiņekļu aizsardzības sarakstā. Papīrfabrikā rāžo dažādus papīrus un papi, no kā izgatavo kvalitatīvus, pārstrādājamus un lietotāju vajadzībām piemērotus iepakojumu aizsargstūrus, mākslas un kancelejas preces.

39 ***HAUDAMÄE KÜLALISKORTER*** — 600 m
+372 523 4202, www.haudamae.ee
LV / "Haudamē" apartamenti

40 ***EELK Räpina Miikaeli kirik*** (1785) — 50 m
+372 5663 1795, www.eelk.ee/rapina
Hilisbaroki stiilis ehitatud kiriku müürid on maakivist ja kaetud krohviga. Kiriku esikülge kaunistavad samast ajast pärit skulptuurid, mis sümboliseerivad Lootust ja Armastust. Kiriku ühe hinnalisema vara, kaheosalise altarimaali "Ülestõusnu ilmumine Magdala Maarjale" ja "Jeesuse haudapanek", on maalinud Carl Antropoff 1871. a.
LV / Repinas Miķeļa baznīca (1785) Vēlīnā baroka stilā būvētās baznīcas sienas ir veidotas no apmestiem laukakmeņiem. Baznīcas fasādi grezno tā paša laikmeta skulptūras, kas simbolizē Ticību un Mīlestību. Viens no vērtīgākajiem baznīcas dārgumiem ir divdaļīgais altāra gleznojums "Augšāmcēlušā parādīšanās Marijai no Magdalas" un "Jēzus guldīšana kapā", ko 1871. gadā gleznoja Karls Antropofs.

41 ***Räpina rand ja poldri hoiuala***
www.rapinasadam.ee, — 7 km
www.rapinapolder.envir.ee
Soodsad tuuled on teinud Räpina rannast lohesurfajate ja purjelaudurite kevadsuvise meelispaiga. Rannas on vaatetorn. Õhututi on rand valgustatud. Räpina polder on rahvusvahelise tähtsusega linnuala Lämmijärve kaldal, kus pesitseb ja rändab arvukalt mitmeid kaitsealuseid linnuliike. Rändeperioodi jooksul läbib ala kokku kuni 1,5 miljonit lindu. Antud ala on tähtsaim rändlindude koondumisala kogu Ida-Eestis.
LV / Repinas pludmale un poldera aizsargājamā zona
Pateicoties pludmalē valdošo vēju labvēlīgajam virzienam, Repinas pludmali pavasara un ziemas sezonā ir īpaši iecienījuši kaitotāji un sērfotāji. Pludmalē ir skatu tornis. Vakaros pludmale ir apgaismota. Repinas polderis ir Lemmijerva ezera krastā izvietota starptautiskas nozīmes putnu aizsardzības zona, kur ligzdo un pārlidojumu laikā apstājas vairākas aizsargājamas putnu sugas. Pārlidojumu periodos šo apvidu šķērso līdz 1,5 miljoniem gājputnu. Šī ir viena no galvenajām gājputnu pulcēšanās vietām Austrumigaunijā.

42 ***Räpina sadam*** — 6,5 km
+372 525 1225, www.rapinasadam.ee
Kaasaegsed tingimused veesõidukite sildumiseks ja hoiustamiseks, mugava veeskamise tagab kaherealine slipp koos teenindussillaga. Navigatsioonihooajal on sadama tehissaarel paiknevas paviljonis avatud Sadamakohvik. Kuuest küljest Lämmijärvele avaneva vaatega paviljon pakub ka võimalust korraldada seminare, koosolekuid ja piduüritusi.
LV / Repinas ostā ir mūsdienīgi apstākļi ūdens transporta līdzekļu pietauvošanai un glābšanai. Ērtu ielaišanu ūdenī nodrošina divu joslu stāpelis ar apkalpošanas tiltiņu. Navigācijas sezonā uz ostas mākslīgās salas esošajā paviljonā ir atvērta ostas kafejnīca. Paviljons, no kura uz sešām pusēm paveras skati uz Lemmijervu, dod iespēju rīkot seminārus, konferences un svinīgus pasākumus.

43 ***Püha Sakariase ja Elisabethi apostliku õigeusu kirik*** — 100 m
+372 508 3414
Klassitsistlik kolmeosaline pikliku kujuga ehitis. Läänepoolses otsas on kellatorn, idapool olmar apsiid. Hoone keskel asub umbtambuuriga kuppel. Hoone väliskujundus on klassitsistlik, leidub karniise ja rustikat. Sisekujunduses torkab silma lihtne 19. sajandi ikonostaas.
LV / Sv. Zaharija un Elizabetes apustuliskā pareizticīgo baznīca
Repinā atrodas klasicisma stilā celta trīsdaļīga garenas formas celtne. Tās rietumu pusē ir zvanu tornis, austrumu pusē – apaļa apsida. Ēkas vidū atrodas tamburs un kupols. Ēkai ir klasisks izskats, dzegas un rustika. Interjerā pārsteidzošs ir vienkāršais 19. gs. ikonostass.

T ***Võru mnt sild***
LV / Veru šosejas tilts

44 ***Töörikmäe meteoriidikraater***
On tekkinud jääajajärgsel ajal, selle vanuseks arvavad teadlased 9500-10 000 aastat. Kraatri ringvalli läbimõõt on 38-40 meetrit. Töörikmägi on oma nime saanud selle keskel oleva korrapäraselt ümara järskude veerudega lohu järgi.
LV / Tsērikmē meteorīta krāteris
ir radies pēcledus laikmetā, zinātnieki uzskata, ka tā vecums ir 9500–10 000 gadu. Krātera apaļā valņa diametrs ir 38–40 metri. Tsērikmē savu nosaukumu ir ieguvis, pateicoties tā centrā esošajai ieplakai ar pilnīgi apaļām stāvām malām.

45 ***EVE PUHKETALU*** — 100 m
+372 5665 1353
www.evepuhketalu.ee
LV / Eve atpūtas sēta

46 ***VÕÕPSU SADAMA-ALA*** — 15 m
LV / Vēpsu atpūtas vieta

47 ***Vööpsu tsässon*** — 50 m
(vaadeldav väljaspoolt)
Võõpsu külakogukonna traditsiooniline pühakoda, tsässon, asutati arvatavasti 13. saj lõpus või 14. saj alguses Püha Nikolausi auks. Tsässona lähedal asub muinsuskaitse all olev arheoloogiamälestis maa-alune kalmistu (matmine lõpetati 19.saj). Olemasoleva tsässona tõenäoliseks ehitusajaks on 1710.a. Võõpsu tässona pühasid peetakse nigulapäeval (22. mail) ja talvisel nigulapäeval (19. detsembril).
LV / Vēpsu časovņa
(apskatāma no ārpuses).
Vēpsu ciema kopienas tradicionālais lūgšanu namiņš časovņa dibināts 13. gs. beigās vai 14. gs. sākumā par godu svētajam Nikolajam. Časovņas tuvumā atrodas vēsturiskā mantojuma sarakstā iekļautais arheoloģijas piemineklis – pazemes kapsēta (apbedīšana beigta 19. gs.). Esošā časovņa celta 1710. gadā. Vēpsu časovņas svētkus svin sv. Nikolaja dienā (22. maijā) un ziemas sezonas sv. Nikolaja dienā (19. decembrī).

Teenusepakkujad / Laivu noma
C Kanuu / Kanoe
K Süst / Kajaks
I Kummipaat / Piepūšamā laiva
Õhk Õhkrusurf / Airdēlis
R Ujuvparv / Pontonu plosts

Ahja Matkad OÜ C
+372 5836 9804, 5665 2877
www.ahjamatkad.ee

Eve puhketalu. info@evepuhketalu.ee
Watersport and boating on Lake Lämmijärve (Peipsi).
LV / Ūdenssports un izbraucieni ar motorlaivu Lemmijervā (Peipusā).

Haanjamatkad.ee C
+372 511 4179, www.haanjamatkad.ee

Haudamäe puhkemaja
+372 514 5435, www.haudamae.ee
Watersport and boating on Lake Lämmijärve (Peipsi), boat and waterbike rental in Räpina. ***LV /*** Ūdenssports un izbraucieni ar motorlaivu Lemmijērvā (Peipusā), laivu un ūdens velosipēdu noma Repinā.

Kanuumatkaja C K
+372 5615 6221, 5332 4876
www.kanuumatkaja.ee

Kanuuretk.ee C
+372 503 1495, www.kanuuretk.ee

Kivikaar OÜ C +372 511 9116

Kopra puhkemaja R
+372 5354 0203, www.koprapuhkemaja.ee

Loodusturism OÜ C K
+372 527 2701, www.loodusturism.ee

Matkajuht C K I
+372 5667 8113, www.matkajuht.ee

Puhka Looduses OÜ C
+372 5568 2737, www.puhkalooduses.ee

Roosu Talu kanuumatkad C
+372 505 5707, www.roosu-talu.ee

Veetee Projekt C I
+372 506 0987, www.veetee.ee

Vesipapp OÜ C
+372 511 9117, 514 5430, www.vesipapp.ee

Võhandu puhkekeskus C
+372 5330 5452, vohandukamping.ee

Legend / Apzīmējumi
vahemaa veekoguni — attālums līdz upei
hotell, külalismaja — viesnīca, viesu māja
hostel — jauniešu mītne
talu, puhkemaja — lauku māja
kämping — kempings
puhkekoht — atpūtas vieta
parkla — stāvvieta
voodikohtade arv — gultasvietu skaits
saun — pirts
toitlustus — ēdināšana
telkimiskohad — telšu vietas
sporditvõljakud — sporta laukumi
paadi rent — laivu noma
tasuta — par brīvu
tasuline — maksas
pikniku laud, pink — piknika galdi, soli
lõkkekoht — ugunskura vieta
kuivtualett — sausā tualete
joogivesi — dzeramais ūdens
elekter — elektrība
varjualune — nojume
pood — veikals
bensiinijaam — degvielas uzpildes stacija
kahvik — kafejnīca
jalakäijate sild — gājēju tilts
vesiveski — ūdensdzīrnavas
kärestik — krāces
meetrit mere pinnast — metri virs jūras līmeņa
vaatamisväärsused — apskates vietas
turismiteenused — tūrisma pakalpojumi
jõele juurdepääs — pieejas punkti upei
marsruuti järvedes — maršruti pa ezeriem
kaugus, km — attālumi, km

Turismiinfokeskused / Tūrisma informācijas centri:

Obinitsa Muuseum / Obinitsas muzejs
Obinitsa küla, Meremäe vald, Võru maakond, +372 785 4190, www.obinitsamuuseum.ee, obinitsamuuseum@setomaa.ee

Põlvamaa Turismiinfokeskus
Pelvamā TIC
Kooli 1, Räpina, Põlvamaa, +372 799 5001, polvamaa@visitestonia.com, www.visitpolva.ee

Vastseliina Piiskopiilinnuse külastuskeskus / Vastseliinas biskapa pilsdrupu apmeklētāju centrs
Vana-Vastseliina küla, Vastseliina vald, Võru maakond, +372 5330 5089, linnus@vastseliina.ee, www.vastseliina.ee/linnus

Võrumaa Turismiinfokeskus / Virumā TIC
Jüri 12 Võru, +372 782 1881, voru@visitestonia.com, www.visitvoru.ee

VEETURISMI MARSRUUDID JA JÕELE JUURDEPÄÄS / MARŠRUTI UN PIEEJAS PUNKTI UPEI

A 8 km | B 5,2 km | C 6,5 km | D 4,7 km | E 6,8 km | F 11,9 km | G 2,3 | H 9,7 km | I 6,5 km | J 4,9 km | K 9,7 km | L 13,3 km | M 9,4 km | N 11,2 km | OP 8,3 km | Q 5,4 km | RST 9,2 km | U

Väljaandja / Izdevējs:
Põlvamaa Arenduskeskus, Võrumaa Aregnuagentuur / Pelvamā Attīstības centrs, Virumā Attīstības aģentūra
Kartograafia / Kartogrāfija: *OÜ Kaardikirjastus Jüna Sēta / SIA "Karšu izdevniecība Jāņa sēta"*
Piltide autorid / Foto: *L. Tohva, matkajuht.ee*
Estonia Latvia — Linking Estonia and Latvia. Part-financed by the European Regional Development Fund
European Union
RIVERWAYS